

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

18. Årgang Nr. L 254

1. oktober 1975

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2481/75 af 29. september 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 2511/69 om særlige foranstaltninger til forbedring af produktion og afsætning af citrusfrugter produceret i Fællesskabet . . . . . 1
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2482/75 af 29. september 1975 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager . . . . . 3
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2483/75 af 29. september 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 2601/69 om særlige foranstaltninger med henblik på at fremme muligheden for forarbejdning af vise appelsinsorter . . . . . 5
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2484/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . . 7
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2485/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . . 9
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2486/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris . . . . . 11
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2487/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris . . . . . 13
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2488/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren . . . . . 15
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2489/75 af 30. september 1975 om ændring af afgifter ved udførsel af stivelsesholdige varer på basis af ris . . . . . 22
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2490/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af de gennemsnitlige produktionspriser for vin . . . . . 23

2

(Fortsættes på omslagets næste side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

Indhold (fortsat)

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2491/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter . . . . .	25
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2492/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel af olivenolie . . . . .	27
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2493/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af eksportrestitutioner for olieholdige frø . . . . .	29
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2494/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af importafgifter for olivenolie . . . . .	31
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2495/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø . . . . .	33
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2496/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . .	35
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2497/75 af 30. september 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 1311/75 om fastsættelse af referencepriser for citroner for produktionsåret 1975/1976 . . . . .	37
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2498/75 af 30. september 1975 om retningslinjerne for udbetaling af udligningstilskuddet for visse citrusfrugter, der er produceret i Fællesskabet . . . . .	38
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2499/75 af 30. september 1975 om ny ændring af forordning (EØF) nr. 848/75 for så vidt angår visse bestemmelser for samhandelen inden for Fællesskabet med dyr, for hvilke der kan ydes præmier . . . . .	40
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2500/75 af 30. september 1975 om ændring for så vidt angår indpakning af kød, som interventionsorganerne ligger inde med af forordning (EØF) nr. 1896/73 om de nærmere regler for anvendelse af interventionsforanstaltninger inden for oksekødsektoren . . . . .	41
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2501/75 af 30. september 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 2107/74 om fastsættelse af beskyttelsesforanstaltninger ved import af svampekonserves . . . . .	42
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2502/75 af 30. september 1975 om forlængelse af de beskyttelsesforanstaltninger, der anvendes ved indførsel af tunfisk til industriel fremstilling . . . . .	43
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2503/75 af 30. september 1975 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . .	44
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2504/75 af 30. september 1975 om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker . . . . .	45

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2481/75**

af 29. september 1975

om ændring af forordning (EØF) nr. 2511/69 om særlige foranstaltninger til forbedring af produktion og afsætning af citrusfrugter produceret i Fællesskabet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>, og

led fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 2511/69 af 9. december 1969 om særlige foranstaltninger til forbedring af produktion og afsætning af citrusfrugter produceret i Fællesskabet<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 175/73<sup>(3)</sup>, fastsætter en supplerende støtte til økonomisk lårligt stillede landbrugere med henblik på at kompensere for en del af de indtægtstab, der følger af omægningen af deres plantager;

En af betingelserne for ydelse af denne støtte er, at bedriftens areal er lig med eller mindre end 5 hektar; såfremt bedriftens samlede areal er større end 5 hektar, men det landbrugsareal, der kan udnyttes, ikke overskrider denne grænse, idet resten af jorden ikke kan dyrkes, er den økonomiske situation den samme som i de tilfælde, der nævnes i omhandlede forordning; landbrugere, der har et landbrugsareal, som kan udnyttes, på ikke over 5 hektar, bør derfor behandles på samme måde;

Rådets forordning (EØF) nr. 2511/69 har særligt indført en ordning med udligningstilskud til fremme af afsætningen af appelsiner og mandariner, produceret i Fællesskabet, på Fællesskabets importmarkeder inden for rammerne af kontrakter, der sikrer en regelmæssig forsyning af disse markeder;

erfaringen har vist, at ovennævnte kontraktssystem ikke har ført til det ventede resultat for så vidt angår for-

øgelse af afsætningsmulighederne inden for Fællesskabet af de pågældende varer; endvidere kan den stigende konkurrence fra visse producerende tredjelande kun yderligere vaskeliggøre afsætningen på Fællesskabets marked af citrusfrugter, der er produceret i Fællesskabet;

for at afhjælpe disse vanskeligheder bør forordning (EØF) nr. 2511/69 tilpasses, idet systemet med kontrakter afskaffes, og udligningstilskuddene forhøjes; disse udligningstilskud bør endvidere udvides til også at omfatte clementiner;

i de seneste produktionsår har der ligeledes været vanskeligheder med afsættelsen af fællesskabsproduktionen af citroner på Fællesskabets importmarkeder; i forebyggende øjemed bør der derfor ydes et udligningstilskud for dette produkt for den resterende del af produktionsåret 1975/1976;

med henblik på at sikre et sådant systems effektivitet bør der ske en ajourføring af de beløb, der er fastsat for appelsiner, mandariner og clementiner, under hensyntagen til udviklingen i basis- og opkøbspriserne for de pågældende produkter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 4, stk. 1, første led i forordning (EØF) nr. 2511/69 erstattes udtrykket »— deres bedrifts totale areal« med udtrykket »— det landbrugsareal under deres bedrift, som kan udnyttes«.

*Artikel 2*

Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2511/69 affattes således:

<sup>1)</sup> Udtalelse afgivet den 26. september 1975 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>2)</sup> EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 1.

<sup>3)</sup> EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 2.

»De producerende medlemsstaters sælgere får på de nedenfor fastsatte betingelser et udligningstilskud for appelsiner, mandariner, clementiner og citroner, der er produceret i Fællesskabet, og som afsættes i andre medlemsstater.

For så vidt angår citroner, er ydelsen af dette udligningstilskud dog begrænset til produktionsåret 1975/1976.»

### Artikel 3

Artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2511/69 affattes således:

»1. For produktionsåret 1975/1976 fastsættes størrelsen af udligningstilskuddet til følgende beløb:

- 7,8 RE/100 kg netto for appelsiner af sorterne Moro, Tarocco, Ovale calabrese, Belladonna, Navel, Valencia late,
- 6,7 RE/100 kg netto for appelsiner af sorten Sanguinello,
- 4,4 RE/100 kg netto for appelsiner for sorterne Sanguigno og Biondo comune,
- 6,7 RE/100 kg netto for mandariner,
- 3,9 RE/100 kg netto for clementiner,
- 4,7 RE/100 kg netto for citroner.

2. For så vidt angår de efterfølgende produktionsår, fastsættes hvert år før den 1. august for det produktionsår, der begynder det følgende år, størrelsen af udligningstilskuddet for appelsiner, mandariner og clementiner efter fremgangsmåden i artikel 43, stk. 2, i traktaten under hensyntagen dels til størrelsen af de seneste beløb, dels til udviklingen i basis- og opkøbspriserne for de pågældende produkter. Udligningstilskuddets procentvise varia-

tion i forhold til det forudgående produktionsår må dog ikke overstige basis- og opkøbspriserens procentvise variation.

3. Udligningstilskuddet ydes kun for produkter af kvalitetsklasserne Ekstra og I.»

### Artikel 4

Artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2511/69 affattes således:

»1. Udligningstilskuddet udbetales til sælgerne efter anmodning, så snart det er godtgjort, at de pågældende varer er ført ind på den modtagende medlemsstats område og stillet til købers disposition.

2. De nærmere bestemmelser for anvendelsen af denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72.»

### Artikel 5

Artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2511/69 affattes således:

»Bestemmelserne vedrørende finansieringen af den fælles landbrugspolitik finder anvendelse på de i artikel 6 omhandlede udligningstilskud.»

### Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Artikel 2, 3 og 4 anvendes:

- for appelsiner, mandariner og clementiner fra begyndelsen af produktionsåret 1975/1976,
- for citroner fra ikrafttrædelsesdatoen for denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1975.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2482/75

af 29. september 1975

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

Artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2745/72<sup>(3)</sup>, bestemmer kriterierne for fastsættelse af referencepriserne ; for så vidt angår appelsiner, mandariner og clementiner, giver den årlige tilpasning af udligningstilskuddet, som er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2511/69 af 9. december 1969 om særlige foranstaltninger til forbedring af produktion og afsætning af citrusfrugter produceret i Fællesskabet<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2481/75<sup>(5)</sup>, mulighed for at opretholde et mere rimeligt forhold mellem prisen på fællesskabsprodukter og prisen på importerede produkter ; under disse betingelser kan målet med referenceprisen nås ved eventuelt at begrænse variationen i referencepriserne til en procentsats, der maksimalt er lig med forskellen mellem den procentsats, der fastholdes for variationen i basis- og opkøbspriserne, og den, der fastholdes for variationen i udligningstilskuddene ;

artikel 23, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsætter, at transportomkostningerne for appelsiner, mandariner, satsumas, clementiner, tangeriner og andre lignende krydsninger af citrusfrugter ikke tages i betragtning ved beregning af referenceprisen på grund af de særlige foranstaltninger, der er truffet med henblik på afsætningen af fællesskabsproduktionen af visse af disse produkter ; da tilsvarende foranstaltninger er truffet for en del af høståret 1975/1976 for så vidt angår citroner, bør transportomkostningerne for

denne periode ikke tages i betragtning ved beregning af referenceprisen for dette punkt ;

artikel 25 i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsætter de betingelser på hvilke en udligningsafgift kan indføres med henblik på at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked, som skyldes udbud fra tredjelande til unormale priser ; erfaringen har vist, at indgangspriser, der skiftevis ligger lavere og højere end referenceprisen, skaber forstyrrelser, som det ikke er muligt at afhjælpe ved anvendelse af artikel 25 ; det er derfor nødvendigt at fastsætte hensigtsmæssige foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Artikel 23, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72 affattes således :

•2. Referencepriserne fastsættes :

- på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver medlemsstats produktionspriser, forhøjet — undtagen for så vidt angår appelsiner, mandariner, satsumas, clementiner, tangeriner og andre lignende krydsninger af citrusfrugter samt, for perioden fra den 1. oktober 1975 til den 31. maj 1976, citroner — med det i stk. 4 definerede beløb ;
- under hensyntagen til den gennemsnitlige udvikling i basis- og opkøbspriserne.

Fra høståret 1975/1976 fastsættes referencepriserne for appelsiner, mandariner, satsumas, clementiner, tangeriner og andre lignende krydsninger af citrusfrugter dog på samme niveau som i det foregående høstår, eventuelt tilpasset med en procentsats, der maksimalt er lig med forskellen mellem de procentsatser, der repræsenterer henholdsvis variationen i basis- og opkøbspriserne og variationen i de ved forordning (EØF) nr. 2511/69 fastsatte udligningstilskud, i forhold til det foregående høstår.\*

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 26. september 1975 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 147.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 1.

<sup>(5)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

*Artikel 2*

Følgende artikel indsættes i forordning (EØF) nr. 1035/72:

*•Artikel 25a*

1. Konstateres det for et givet produkt fra et bestemt afsendelsesland, at indgangspriserne i en periode af 5—7 på hinanden følgende markedsdage skiftevis ligger over og under referenceprisen — idet de i forhold til referenceprisen højere eller lavere indgangspriser endog kan konstateres på to på hinanden følgende markedsdage, uden at denne sidste situation har medført anvendelse af artikel 25 — pålægges der, bortset fra undtagelsestilfælde og som en afvigelse fra bestemmelserne i nævnte artikel, på de nedenfor anførte betingelser en udligningsafgift for det pågældende afsendelsesland.

Afgiften pålægges, når:

- tre indgangspriser har ligget under referenceprisen, og
- på betingelse af, at en af disse indgangspriser er mindst 0,5 regningsenheder lavere end referenceprisen.

Denne afgift er lig med forskellen mellem referenceprisen af den sidst foreliggende indgangspris, der mindst er 0,5 regningsenheder lavere end referenceprisen.

2. Artikel 25, stk. 2, finder ikke anvendelse på de afgifter, der er pålagt i medfør af stk. 1 i denne artikel.

3. Den udligningsafgift, der er pålagt i medfør af stk. 1 i denne artikel, og som er den samme for alle medlemsstater, betragtes som et tillæg til den gældende told.

*Artikel 3*

Artikel 26 i forordning (EØF) nr. 1035/72 affattes således:

*•Artikel 26*

1. Den i medfør af artikel 25 pålagte afgift ændres ikke, så længe:

- variationen i de elementer, der indgår i dens beregning, ikke fra dens faktiske anvendelse i tre på hinanden følgende markedsdage medfører en ændring i afgiftens størrelse på mere end 1 regningsenhed,
- det ikke er nødvendigt at ændre grupperingen af afsendelseslandene.

Afgørelse om ophævelse af afgiften for et bestemt afsendelsesland træffes, når indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage mindst ligger på referenceprisens niveau. Den træffes ligeledes i mangel af noteringer for dette afsendesesland på seks på hinanden følgende hverdage — bortset fra tilfælde af anvendelse af artikel 24, stk. 4 — eller såfremt anvendelse af første afsnit, første led, måtte føre til, at afgiftsbeløbet fastsættes til nul.

2. Den i medfør af artikel 25a pålagte afgift anvendes i seks dage.

Denne afgift kan kun ophæves før fristens udløb:

- såfremt anvendelsen af artikel 25, stk. 1, samt eventuelt af artikel 24, stk. 4, fører til, at der fastsættes en ny større udligningsafgift, eller
- såfremt indgangspriserne fra afgiftens faktiske anvendelse i tre på hinanden følgende markedsdage mindst er lig med referenceprisen.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1975.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2483/75

af 29. september 1975

om ændring af forordning (EØF) nr. 2601/69 om særlige foranstaltninger med henblik på at fremme muligheden for forarbejdning af visse appelsinsorter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 2601/69 af 18. december 1969 om særlige foranstaltninger med henblik på at fremme muligheden for forarbejdning af visse appelsinsorter<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 176/73<sup>(3)</sup>, har indført en ordning med udligningstilskud ved forarbejdning af visse appelsinsorter inden for kontraktmæssige rammer, der ved en minimumspris for køb hos producenten sikrer regelmæssig forsyning af forarbejdningsevnevirksomhederne; i henhold til artikel 2 i nævnte forordning skal kontrakterne omfatte mængder, der overstiger den gennemsnitsmængde, som er blevet forarbejdet af industrien i løbet af de tre høstår, der går forud for høståret 1969/1970 eller, for så vidt angår yngre industrivirksomheder, overstiger mængder, der fastsættes i forhold til disses forarbejdningsevnekapacitet;

for at fremme tendensen til forarbejdning af visse appelsinsorter og for at forbedre konkurrencesituationen for færdigvarer i forhold til indførsler fra tredjelands bør systemet med udligningstilskud udvides til at omfatte alle de appelsinmængder, der anvendes i forarbejdningsindustrien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2601/69 ændres som følger:

1. Stk. 1 affattes således:

»1. De i artikel 1 omhandlede foranstaltninger skal baseres på kontrakter mellem producenter og

forarbejdningsevnevirksomheder i Fællesskabet. Disse kontrakter der indgås før hvert høstårs begyndelse, skal give nærmere oplysninger om de mængder, kontrakterne omfatter, den tidsmæssige fordeling af leverancerne til de forarbejdende virksomheder og den pris, der skal betales til producenterne. Så snart kontrakterne er sluttet, fremsendes de til de kompetente myndigheder i de pågældende medlemsstater, der har til opgave at foretage den kvalitative og kvantitative kontrol af leverancerne til de forarbejdende virksomheder.»

2. Stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»Mindsteprisen fastsættes før hvert høstårs begyndelse.»

3. Stk. 3 affattes således:

»3. De nærmere bestemmelser for anvendelsen af stk. 1 og 2 vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2482/75<sup>(5)</sup>. Fastsættelsen af mindsteprisen foretages efter samme fremgangsmåde.»

#### Artikel 2

Artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2601/69 ændres som følger:

1. Stk. 1, sidste afsnit, affattes således:

»Udligningsbeløbets størrelse fastsættes før begyndelsen af hvert høstår.»

2. Stk. 2 affattes således:

»2. De nærmere bestemmelser for anvendelsen af stk. 1 vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72. Fastsættelsen af udligningstilskuddets størrelse foretages efter samme fremgangsmåde.»

#### Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 26. september 1975 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 324 af 27. 12. 1969, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> Se side 3 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1975.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

---



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2484/75**

af 30. september 1975

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 665/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1976/75<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1976/75, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning nr. 120/67/EØF, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 202 af 1. 8. 1975, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1975 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	6,65
10.01 B	Hård hvede	1,84 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	17,67 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	0
10.04	Havre	7,84
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	15,81 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	5,45 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	15,22 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	28,33
11.01 B	Rugmel	43,78
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	21,57
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	30,26

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> for majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 1599/75.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1599/75.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 % med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1599/75.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1234/71 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2485/75

af 30. september 1975

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om en fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 665/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1977/75<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for

tiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning nr. 120/67/EØF nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 202 af 1. 8. 1975, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1975 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel<sup>(1)</sup>

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0,41	0,41	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

(<sup>1</sup>) Licensens gyldighedsperiode er begrænset i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/71 (EFT nr. L 231 af 14. 10. 1971, s. 28), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3148/73 (EFT nr. L 321 af 22. 11. 1973, s. 13).

## B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2486/75**

af 30. september 1975

**om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/  
EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning  
for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/  
75 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne på ris og brudris er fastsat ved forord-  
ning (EØF) nr. 2231/75 <sup>(3)</sup> og alle de senere forordnin-  
ger, der ændrer denne;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2231/75  
nævnte regler og gennemførelsesbestemmelser på den

tilbudspris og de dagsnoteringer, som Kommissionen  
har fået meddelelse om, fører til en ændring af de for  
tiden gældende forordninger som anført i tabellen i  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der opkræves ved indførslen af de varer,  
der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forord-  
ning nr. 359/67/EØF, fastsættes som anført i tabellen  
i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 5.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 30. september 1975 om fastsættelse af importafgifter for ris og brudris

*(RE / ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande	AVS/OLO ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )
10.06	Ris :		
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	I. Uafskallet ris :		
	a) rundkornet	8,10	1,05
	b) langkornet	21,90	7,95
	II. Afskallet ris (hinderis) :		
	a) rundkornet	10,12	2,06
	b) langkornet	27,38	10,69
	B. Delvis sleben og sleben ris :		
	I. Delvis sleben ris :		
	a) rundkornet	42,12	11,16
	b) langkornet	96,32	38,30
	II. Sleben ris :		
	a) rundkornet	44,86	12,18
	b) langkornet	103,26	41,38
	C. Brudris	0	0

(<sup>1</sup>) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1599/75.

(<sup>2</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 1599/75 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementet.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2487/75

af 30. september 1975

om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om en fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) 668/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der lægges til de forudfastsatte importafgifter på ris og brudris, bør omfatte en præmie for den løbende måned og en præmie for hver af de følgende måneder indtil udløbet af licensens gyldighedsperiode; denne denne gyldighedsperiode er fastsat i artikel 8 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75 af 25. juli 1975 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris<sup>(3)</sup>;

reglerne om forudfastsættelse af importafgifterne på ris og brudris er fastlagt i Rådets forordning nr. 365/67/EØF af 25. juli 1967<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2435/70<sup>(5)</sup>;

er cif-prisen for afskallet ris, sleben ris eller brudris på dagen for præmiefastsættelsen højere end cif-prisen for terminskøb for den pågældende vare, bør præmien ifølge forordning nr. 365/67/EØF principielt fastsættes til et beløb svarende til forskellen mellem de to priser; cif-prisen er den pris, der er beregnet i henhold til artikel 16 i forordning nr. 359/67/EØF på dagen for præmiefastsættelsen; de nærmere bestemmelser for beregning af cif-prisen er fastlagt ved forordning (EØF) nr. 1613/71<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1057/73<sup>(7)</sup>, cif-prisen ved terminskøb beregnes ligeledes i henhold til artikel 16 i forordning nr. 359/67/EØF, men på grundlag af de for Nordsøhavne

fremsatte tilbud; for en importforretning, der skal foretages i den måned, importlicensen er udstedt, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i denne måned; for en importforretning, der skal foretages i måneden efter den måned, importlicensen er udstedt, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i den måned, i hvilken indførslen agtes foretaget; for en importforretning, der skal foretages i de øvrige måneder af importlicensens gyldighedsperiode, er denne pris den cif-pris, der gælder ved afskibning i måneden forud for den planlagte importmåned; foreligger intet terminstilbud for afskibning i en bestemt måned, er denne pris den cif-pris, der gælder for afskibning i den sidste måned, i hvilken et terminstilbud foreligger;

er cif-prisen på dagen for præmietabellens fastsættelse lig med cif-prisen ved terminskøb eller ligger den højst 0,25 regningsenheder pr. ton over denne, er præmien lig 0 regningsenheder;

i undtagelsestilfælde kan der dog inden for visse nærmere fastsatte grænser fastsættes en højere præmiesats;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsva-lutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

det fremgår af ovennævnte bestemmelser som helhed, at præmierne bør fastsættes som anført i tabellen i bilaget til denne forordning; præmiens størrelse bør kun ændres, når anvendelsen af ovennævnte bestemmelser bevirker en ændring på mindst 0,25 regningsenheder —

(1) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

(2) EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.

(3) EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.

(4) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 32.

(5) EFT nr. L 262 af 3. 12. 1970, s. 3.

(6) EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 28.

(7) EFT nr. L 105 af 20. 4. 1973, s. 10.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 2**Artikel 1*

De præmier, der skal lægges til de forudfastsatte importafgifter på ris og brudris, fastsættes som anført i tabellen i bilaget til denne forordning.

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen**BILAG*

til Kommissionens forordning af 30. september 1975 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris

*(RE/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
10.06	Ris :				
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis)				
	I. Uafskallet ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	II. Afskallet ris (hinderis) :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	B. Delvis sleben og sleben ris :				
	I. Delvis sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	II. Sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	0
	C. Brudris	0	0	0	0



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2488/75

af 30. september 1975

om fastsættelse af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 229/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for korn og om fastsættelse af disse for visse produkter <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1602/75 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for udligningsbeløb for ris og om fastsættelse af disse for visse produkter <sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1999/74 <sup>(5)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Udligningsbeløbene for produkterne fra korn- og rissektoren er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 229/73, Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 samt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2006/75 af 31. juli 1975 om fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløb for visse kategorier af korn, ris samt produkter forarbejdet på basis af korn og ris for høståret 1975/1976 <sup>(6)</sup> ændret ved forordning (EØF) nr. 2178/75 <sup>(7)</sup>; når den situation, der er nævnt i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 229/73 og i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 243/73, opstår, fastsætter Kommissionen i henhold til bestemmelserne i disse artikler og for de pågældende produkter de beløb, der skal anvendes

des som udligningsbeløb i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem de sidstnævnte og tredjelande; opmærksomheden må henledes på, at de beløb, der skal anvendes i samhandelen mellem hver ny medlemsstat og tredjelande, og som trækkes fra importafgiften og fra restitutionen, er de samme som dem, der anvendes i samhandelen mellem Fællesskabets i dets oprindelige udstrækning og hver af de nye medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem de sidstnævnte og tredjelande, fastsættes :

- for produkter, der er nævnt i artikel 1 og i artikel 2, stk. 1, og stk. 3, afsnit 1, i forordning (EØF) nr. 229/73 i bilag A,
- for produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 243/73, samt for uafskallet ris, delvis sleben ris og sleben ris i bilag B og
- for de produkter, der henhører under artikel 1, litra c) og d), i forordning nr. 120/67/EØF og under artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning nr. 359/67/EØF i bilag C.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 27 af 1. 2. 1973, s. 25.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 27. 6. 1975, s. 2.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 209 af 31. 7. 1974, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 203 af 1. 8. 1975, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 222 af 22. 8. 1975, s. 13.

## ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

## Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1000 kg)

Numéro du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 A <sup>(1)</sup>	6,00	4.50	6.00
10.01 B	2,00	2.00	2.00
10.02	—	9.65	18.00
10.03	0	0	0
10.04	4,94	6.00	6.00
10.05 B	—	11.17	14.00
10.07 B	—	6.00	6.00
10.07 C	—	11.70	14.00

<sup>(1)</sup> Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

<sup>(2)</sup> Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

<sup>(3)</sup> Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

<sup>(4)</sup> L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

<sup>(5)</sup> Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

<sup>(6)</sup> The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

## ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./1000 kg)

Numéro du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	7,20	7.20	7.20
10.06 A I b)	21,60	21.60	21.60
10.06 A II a)	9,00	9.00	9.00
10.06 A II b)	27,00	27.00	27.00
10.06 B I a)	10,90	10.90	10.90
10.06 B I b)	36,50	36.50	36.50
10.06 B II a)	11,61	11.61	11.61
10.06 B II b)	39,13	39.13	39.13
10.06 C	0	0	0

## ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1000 kg)

Numéro du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0	0	0
11.01 A <sup>(1)</sup>	8,07	5.57	10.00
11.01 B <sup>(1)</sup>	—	12.78	26.00
11.01 C <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.01 D <sup>(1)</sup>	6,92	8.40	8.40
11.01 E I <sup>(1)</sup>	—	15.64	19.60
11.01 E II <sup>(1)</sup>	—	11.39	14.28
11.01 F <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.01 H <sup>(1)</sup>	—	6.12	6.12
11.01 K <sup>(1)</sup>	—	11.93	14.28
11.02 A I a) <sup>(1)</sup>	2,00	2.00	2.00
11.02 A I b) <sup>(1)</sup>	8,72	6.02	10.00
11.02 A II <sup>(1)</sup>	—	13.51	25.20
11.02 A III <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 A IV <sup>(1)</sup>	6,92	8.40	8.40
11.02 A V a) 1 <sup>(1)</sup>	—	15.64	19.60
11.02 A V a) 2 <sup>(1)</sup>	—	15.64	19.60
11.02 A V b) <sup>(1)</sup>	—	11.39	14.28
11.02 A VI <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 A VIII <sup>(1)</sup>	—	6.12	6.12
11.02 A IX <sup>(1)</sup>	—	11.93	14.28
11.02 B I a) 1 <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 B I a) 2 aa)	5,04	6.12	6.12
11.02 B I a) 2 bb) <sup>(1)</sup>	6,92	8.40	8.40
11.02 B I a) 4 <sup>(1)</sup>	—	8.40	8.40
11.02 B I b) 1 <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 B I b) 2 <sup>(1)</sup>	6,92	8.40	8.40
11.02 B I b) 4 <sup>(1)</sup>	—	8.40	8.40
11.02 B II a) <sup>(1)</sup>	7,98	5.99	7.98
11.02 B II b) <sup>(1)</sup>	—	12.83	23.94
11.02 B II c) <sup>(1)</sup>	—	15.64	19.60
11.02 B II d) <sup>(1)</sup>	—	16.38	19.60
11.02 C I <sup>(1)</sup>	8,40	6.30	8.40
11.02 C II <sup>(1)</sup>	—	13.51	25.20
11.02 C III <sup>(1)</sup>	0	0	0

Numéro du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 C IV <sup>(1)</sup>	6,92	8·40	8·40
11.02 C V <sup>(1)</sup>	—	15·64	19·60
11.02 C VII <sup>(1)</sup>	—	8·40	8·40
11.02 C VIII <sup>(1)</sup>	—	16·38	19·60
11.02 D I <sup>(1)</sup>	6,12	4·59	6·12
11.02 D II <sup>(1)</sup>	—	9·84	18·36
11.02 D III <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 D IV <sup>(1)</sup>	5,04	6·12	6·12
11.02 D V <sup>(1)</sup>	—	11·39	14·28
11.02 D VII <sup>(1)</sup>	—	6·12	6·12
11.02 D VIII <sup>(1)</sup>	—	11·93	14·28
11.02 E I a) 1 <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 E I a) 2 <sup>(1)</sup>	5,04	6·12	6·12
11.02 E I a) 4 <sup>(1)</sup>	—	6·12	6·12
11.02 E I b) 1 <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 E I b) 2 <sup>(1)</sup>	6,92	8·40	8·40
11.02 E I b) 4 <sup>(1)</sup>	—	8·40	8·40
11.02 E II a) <sup>(1)</sup>	8,40	6·30	8·40
11.02 E II b) <sup>(1)</sup>	—	13·51	25·20
11.02 E II c) <sup>(1)</sup>	—	15·64	19·60
11.02 E II d) <sup>(1)</sup>	—	16·38	19·60
11.02 E II e) 1 <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 F I <sup>(1)</sup>	6,12	4·59	6·12
11.02 F II <sup>(1)</sup>	—	9·84	18·36
11.02 F III <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 F IV <sup>(1)</sup>	5,04	6·12	6·12
11.02 F V <sup>(1)</sup>	—	11·39	14·28
11.02 F VI <sup>(1)</sup>	0	0	0
11.02 F VIII <sup>(1)</sup>	—	6·12	6·12
11.02 F IX <sup>(1)</sup>	—	11·93	14·28
11.02 G I	1,50	1·13	1·50
11.02 G II	—	2·79	3·50
11.06 A	0	0	0
11.06 B I	—	1·88	6·44
11.06 B II	—	17·98	22·54
11.07 A I a)	10,68	8·01	10·68
11.07 A I b)	7,98	5·99	7·98
11.07 A II a)	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0
11.07 B	0	0	0
11.08 A I	—	1·88	6·44
11.08 A II	0	0	0
11.08 A III	—	—	0
11.08 A IV	—	1·88	6·44
11.08 A V	—	1·88	6·44
11.09 A	—	—	0
11.09 B	—	—	0
17.02 B II a) <sup>(2)</sup>	—	2·46	8·40
17.02 B II b) <sup>(2)</sup>	—	1·88	6·44
17.05 B I	—	2·46	8·40
17.05 B II	—	1·88	6·44

(RE/UC/u.a./1000 kg)

Numéro du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
23.02 A I a)	0,48	1-25	1-60
23.02 A I b) 1	0,48	1-25	1-60
23.02 A I b) 2	0,48	1-25	1-60
23.02 A II a)	0,48	1-25	1-60
23.02 A II b)	0,48	1-25	1-60
23.03 A I	—	2-34	8-00
23.07 B I a) 1	—	1-79	2-24
23.07 B I a) 2	—	1-79	2-24
23.07 B I b) 1	—	5-59	7-00
23.07 B I b) 2	—	5-59	7-00
23.07 B I c) 1	—	8-38	10-50
23.07 B I c) 2	—	8-38	10-50

(<sup>1</sup>) Pour la distinction entre les produits des nos 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des nos 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(<sup>2</sup>) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(<sup>3</sup>) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifsteine 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(<sup>4</sup>) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(<sup>5</sup>) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrisk metode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(<sup>6</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

- 
- (<sup>a</sup>) Le produit relevant de la sous-position tarifaire 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position 17.02 B II.
- (<sup>a</sup>) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.
- (<sup>a</sup>) Tale prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto, a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.
- (<sup>a</sup>) Dit produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de producten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.
- (<sup>a</sup>) Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.
- (<sup>a</sup>) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb som varer, henhørende under pos. 17.02 B II.
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2489/75

af 30. september 1975

om ændring af udgifter ved udførsel af stivelsesholdige varer på basis af ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/  
EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning  
for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/  
75 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1955/75 af 22. juli 1975 om produktionsrestitutioner i  
korn- og rissektoren <sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportafgifter ved udførsel af stivelsesholdige varer  
på basis af ris er fastsat i forordning (EØF) nr. 2363/  
75 <sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2423/75 <sup>(5)</sup>;anvendelsen af de kriterier og bestemmelser på pri-  
serne for brudris, som er fastsat i forordning (EØF) nr.  
2363/75, fører til ændring af de nugældende afgifter i  
overensstemmelse med bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1955/75  
nævnte eksportafgifter fastsat i bilaget til den ændrede  
forordning (EØF) nr. 2363/75 ændres som angiver i  
bilaget til denne forordning for den der anførte vare.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

- <sup>(1)</sup> EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 200 af 31. 7. 1975, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 243 af 17. 9. 1975, s. 7.  
<sup>(5)</sup> EFT nr. L 248 af 24. 9. 1975, s. 10.

## BILAG

Toldposition	Nomenklatur i forenklet affattelse	Eksportafgifter RE/ton			
		Danmark	Irland	Det forenede Kongerige	Andre medlemsstater
11.08 A II	Risstivelse	18,70	18,70	18,70	18,70



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2490/75

af 30. september 1975

## om fastsættelse af de gennemsnitlige produktionspriser for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende bestemmelser for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1932/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 816/70 skal der fastsættes en gennemsnitlig produktionspris for hver vintype, for hvilken der fastsættes en orienteringspris. Denne pris skal fastsættes på grundlag af alle foreliggende oplysninger for hvert afsætningscenter for den pågældende vintype;

afsætningscentrene for bordvin er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1020/70 af 29. maj 1970 om konstatering af priser på og fastsættelse af gennemsnitspriser for bordvin<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 528/74<sup>(4)</sup>;

i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1020/70 skal gennemsnitsprisen fastsættes på grundlag af de meddelte priser navnlig under hensyntagen til deres repræsentative karakter, medlemsstaternes bedømmelse, alkoholindholdet og kvaliteten af de bordvine, der er blevet handlet;

detaljerne angående medlemsstaternes meddelelse af priserne og angående oplysninger herom er fastsat i forordning (EØF) nr. 1020/70. Såfremt der for et afsætningscenter ikke foreligger nogen oplysninger, anvendes fortsat den gennemsnitspris, der senest forud er fastsat;

gennemsnitsprisen for vedkommende type bordvin fastsættes enten pr. grad/hl eller pr. hl. Denne fastsættelse finder sted hver tirsdag. Er en tirsdag en helligdag, fastsættes gennemsnitsprisen den derpå følgende arbejdsdag;

anvendelsen af de ovenfor anførte bestemmelser på de oplysninger, som for tiden foreligger for Kommissionen, fører til at fastsætte gennemsnitspriserne som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De gennemsnitspriser, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70, fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 29. 7. 1975, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 118 af 1. 6. 1970, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 64 af 6. 3. 1974, s. 8.

## BILAG

## Gennemsnitspriser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre

Art	RE pr. grad alkohol/hl	Art	RE pr. grad alkohol/hl
<b>R I</b>		<b>A I</b>	
Béziers	1,698	Bordeaux	1,745
Montpellier	1,673	Nantes	1,494
Narbonne	ingen noteringer	Bari	ingen noteringer
Nîmes	1,680	Cagliari	ingen noteringer
Perpignan	1,692	Chieti	1,152
Asti	1,771	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,369
Firenze	1,321	Trapani (Alcamo)	1,261
Lecce	ingen noteringer	Treviso	1,471
Pescara	1,261		
Reggio Emilia	1,501		
Treviso	1,471		
Verona (for de lokale vine)	1,471		
			RE/hl
<b>R II</b>		<b>A II</b>	
Bari	ingen noteringer	Rheinpfalz (Oberhaardt)	21,18
Barletta	ingen noteringer	Rheinhessen (Hügelland)	21,86
Cagliari	1,801	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer <sup>(1)</sup>
Lecce	ingen noteringer		
Taranto	1,501		
<b>R III</b>	RE/hl	<b>A III</b>	
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	18,41	Mosel-Rheingau	25,44
		Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Notering som lades ude af betragtning i henhold til artikel 10, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1020/70.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2491/75

af 30. september 1975

## om fastsættelse af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7.

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte produkter skal i givet fald beregnes som et fikseret beløb på grundlag af saccharoseindholdet, eller indholdet af andet sukker, omset til saccharose, i det pågældende produkt samt af importafgiften for hvidt sukker; dog begrænses importafgifterne for ahornsukker og ahornsirup til det beløb, der følger af anvendelsen af den i GATT konsoliderede toldsats;

i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende importafgifter for sukker<sup>(2)</sup> ændret ved forordning (EØF) nr. 1491/70<sup>(3)</sup>, skal importafgiftens basisbeløb for 100 kilogram af et produkt fastsættes for hver hele procent saccharoseindhold;

importafgiftens basisbeløb skal være lig med en hundrededel af det aritmetiske gennemsnit af de importafgifter pr. 100 kilogram hvidt sukker, der var gældende i de første tyve dage i den måned, der går forud for den måned, for hvilken importafgiftens basisbeløb fastsættes; dog skal det aritmetiske gennemsnit af importafgifterne erstattes af den på dagen forud for fastsættelsen af basisbeløbet gældende importafgift for hvidt sukker, når denne importafgift afviger med mindst 0,40 regningsenheder fra dette gennemsnit;

basisbeløbet skal fastsættes hver måned; såfremt importafgiften for hvidt sukker afviger med mindst 0,40

regningsenheder fra det ovennævnte aritmetiske gennemsnit eller fra den importafgift for hvidt sukker, der er lagt til grund for fastsættelsen af basisbeløbet, skal basisbeløbet dog fastsættes i tidsrummet mellem dagen for dets fastsættelse og den første dag i den måned, der følger efter den måned, for hvilken basisbeløbet gælder; i dette tilfælde skal basisbeløbet være lig med en hundrededel af den til ændringen benyttede importafgift for hvidt sukker;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

det således bestemte basisbeløb skal reguleres i forhold til de svingninger i tærskelprisen for hvidt sukker, der finder sted mellem måneden for fastsættelsen af basisbeløbet og anvendelsesperioden; denne regulering, som er lig med en hundrededel af differencen mellem disse to tærskelpriser, skal trækkes fra eller lægges til basisbeløbet på de betingelser, som er fastsat i artikel 7, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 837/68 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgiftens basisbeløb ved indførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,0472 regningsenheder for hver hele procent saccharoseindhold.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 165 af 28. 7. 1970, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2492/75

af 30. september 1975

## om fastsættelse af restitutioner ved udførsel af olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. 171/67/EØF af 27. juni 1967 om de for udførslen af olivenolie gældende restitutioner og afgifter<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(5)</sup>, særlig artikel 7, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 18 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande dækkes af en restitution;

i henhold til artikel 8 i forordning nr. 162/66/EØF kan artikel 18 i forordning nr. 136/66/EØF og de dertil udstedte gennemførelsesbestemmelser med forbehold af bestemmelserne i aftalen om oprettelse af en associeringsordning mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Grækenland anvendes på samhandelen mellem Fællesskabet og Grækenland;

reglerne og enkelthederne for fastsættelse og ydelse af restitutionen ved udførsel af olivenolie er fastlagt i forordningerne nr. 171/67/EØF og (EØF) nr. 616/72<sup>(6)</sup>;

i henhold til artikel 2 i forordning nr. 171/67/EØF skal restitutionen være ens for hele Fællesskabet;

i henhold til artikel 3 i forordning nr. 171/67/EØF fastsættes restitutionen for olivenolie under hensyntagen til følgende forhold:

— situationen og den potentielle udvikling vedrørende beholdningerne og olivenoliepriserne på Fællesskabets marked samt olivenoliepriserne på verdensmarkedet,

— de mål, som er sat for den fælles markedsordning inden for olivenoliesektoren, og som skal sikre disse markeder en situation i balance og en naturlig udvikling i priser og samhandel,

— behovet for at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,

— det økonomiske aspekt af den påtænkte udførsel;

i henhold til artikel 4 i forordning nr. 171/67/EØF fastsættes den nævnte restitution desuden efter følgende kriterier:

— olivenolieprisen i de vigtigste produktionsområder i Fællesskabet,

— de gunstigste noteringer på de forskellige markeder i de importerende tredjelande og i Grækenland,

— de gunstigste afsætnings- og transportomkostninger fra Fællesskabets markeder i de vigtigste produktionsområder til havnene eller andre udførselssteder i Fællesskabet såvel som de omkostninger, der er forbundet med at bringe varerne på verdensmarkedet;

i henhold til artikel 5 i forordning nr. 171/67/EØF kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedssituationen eller visse markeders særlige krav gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 7 i forordning nr. 171/67/EØF fastsættes restitutionen mindst én gang om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i den mellemliggende periode;

ved anvendelsen af disse regler og gennemførelsesbestemmelser på den aktuelle markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie i Fællesskabet såvel som på markederne i tredjelande og i Grækenland, skal restitutionen og afgiften fastsættes til de i bilaget anførte beløb;

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

(3) EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

(4) EFT nr. 130 af 28. 6. 1967, s. 2600/67.

(5) EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

(6) EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25%,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Restitutionerne ved udførsel til tredjelande og Grækenland af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF, fastsættes til de i bilaget nævnte beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

Restitutionsbeløb ved udførsel af olivenolie i RE/100 kg, som skal anvendes fra 1. oktober 1975

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
15.07	Vegetabiliske fedtstoffer og vegetabiliske fede olier, rå, rensede eller raffinerede:	
A	Olivenolie:	
I	Raffineret:	
a)	Fremkommet ved raffinering af jomfruolie, også blandet med jomfruolie:	
	i pakninger af en nettovægt på 5 kg og derunder:	
	— for udførsel til europæiske tredjelande, som ikke grænser op til Middelhavet, undtagen Grækenland	4,000
	— for udførsel til andre tredjelande, undtagen Grækenland, europæiske tredjelande og tredjelande, der grænser op til Middelhavet	7,000
II	Andre varer:	
a)	Jomfruolie:	
	i pakninger af en nettovægt på 5 kg og derunder:	
	— for udførsel til europæiske tredjelande, som ikke grænser op til Middelhavet, undtagen Grækenland	4,000
	— for udførsel til andre tredjelande, undtagen Grækenland, europæiske tredjelande og tredjelande, der grænser op til Middelhavet	7,000

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2493/75

af 30. september 1975

## om fastsættelse af eksportrestitutionen for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om handelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning nr. 142/67/EØF af 21. juni 1967 om restitutioner ved udførsel af raps-, rybs-, og solsikkefrø<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 28 i forordning nr. 136/66/EØF kan der ydes en restitution ved udførsel til tredjelande af olieholdige frø, der er høstet i Fællesskabet; denne restitutions størrelse kan højst være lig med forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og verdenspriserne, hvis de førstnævnte er højere end de sidstnævnte; i henhold til artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF finder artikel 28 i denne forordning for øjeblikket kun anvendelse på raps-, rybs- og solsikkefrø;

i henhold til artikel 8 i forordning nr. 162/66/EØF finder bestemmelserne i artikel 28 i forordning nr. 136/66/EØF og de til dens gennemførelse truffede foranstaltninger — med forbehold af bestemmelserne i overenskomsten om en associeringsordning mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Grækenland — anvendelse på handelen mellem Fællesskabet og Grækenland;

i henhold til artikel 3 i forordning nr. 142/67/EØF skal restitutionen beregnes under hensyn til de priser, som anvendes inden for Fællesskabet på de forskellige

repræsentative markeder for forarbejdning og udførsel til de gunstigste priser, som er konstateret på de forskellige markeder i de importerende tredjelande og i Grækenland, samt til de omkostninger, der er forbundet med at bringe varerne ud på verdensmarkedet; endvidere må der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet tages hensyn til markedspriserne niveau i Fællesskabet for så vidt angår de olieholdige frø, som er nævnt i artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF, samt til disse prisers sandsynlige udvikling; endvidere må der ved fastsættelsen tages hensyn til det økonomiske aspekt for de påtænkte udførsler og til forholdet i Fællesskabet mellem de disponible mængder af og efterspørgslen efter disse frø;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 651/71 af 29. marts 1971 om visse nærmere retningslinier for anvendelsen af restitutioner ved eksport af olieholdige frø<sup>(6)</sup>, skal restitutionsbeløbet beregnes i forhold til vægten af de eksporterede frø; denne vægt må reguleres efter de forskelle, som kan forekomme mellem den konstaterede fugtigheds- og urenhedsprocent og de procentsatser, som er lagt til grund ved definitionen af den standardkvalitet, for hvilken indikativprisen er fastsat; ved denne regulering må vægten af de eksporterede frø forhøjes med forskellen mellem den faktisk forekommende mængde fugtighed og urenheder og den mængde, som er blevet lagt til grund for standardkvaliteten, hvis den førstnævnte mængde er mindre end den sidstnævnte. i modsat fald må vægten af de eksporterede frø nedsættes med den samme forskel;

den ovenfor nævnte standardkvalitet er defineret i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 657/75 af 4. marts 1975, som fastsætter indikativpriserne og basisinterventionspriserne for olieholdige frø for salgsåret 1975/1976<sup>(7)</sup>;

i henhold til artikel 2 i forordning nr. 142/67/EØF kan restitutionen fastsættes til forskelligt niveau alt efter bestemmelsesstedet, når situationen på verdensmarkedet eller særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt;

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

(3) EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

(4) EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2461/67.

(5) EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

(6) EFT nr. L 75 af 30. 3. 1971, s. 16.

(7) EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 3.

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsva-  
lutaer, der er nævnt i forrige afsnit ;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende situation på markederne for olieholdige frø og særlig på kurserne og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og Grækenland fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget, for så vidt angår de produkter, for hvilke salgsåret er begyndt ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for fedstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Restitutionerne ved eksport til tredjelande og Grækenland af de produkter, der nævnes i artikel 21 i forordning nr. 136/66/EØF, fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

Restitutionsbeløb for olieholdige frø, gældende fra 1. oktober 1975

(RE/100 kg)

Position	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 12.01	Raps- og rybsfrø, der ikke er bestemt til udsæd	1,500
ex 12.01	Solsikkefrø, der ikke er bestemt til udsæd	—



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2494/75

af 30. september 1975

## om fastsættelse af importafgifter for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 9,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 443/72 af 29. februar 1972 om de importafgifter, der finder anvendelse på raffineret olivenolie og visse olivenolieholdige varer<sup>(4)</sup>, særlig artikel 9,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1912/74 af 22. juli 1974 om importen af olivenolie fra Tunesien<sup>(5)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 303/74 af 4. februar 1974 om indførsel af olivenolie fra Marokko<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, som finder anvendelse inden for olivenolie-sektoren er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1621/75<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2405/75<sup>(8)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1621/75 omhandlede regler og nærmere retningslinier på de tilbudspriser, som Kommissionen har fået kendskab til, giver anledning til at ændre de nu gældende importafgifter, som anført i oversigten, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der er nævnt i artikel 13 i forordning nr. 136/66/EØF, i artikel 3 i forordning nr. 162/66/EØF, i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 443/72, i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1912/74 og i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 303/74, fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

(3) EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

(4) EFT nr. L 54 af 3. 3. 1972, s. 3.

(5) EFT nr. L 202 af 24. 7. 1974, s. 6.

(6) EFT nr. L 34 af 7. 2. 1974, s. 4.

(7) EFT nr. L 164 af 27. 6. 1975, s. 36.

(8) EFT nr. L 246 af 20. 9. 1975, s. 40.

## BILAG

Indførselsafgifter, der finder anvendelse på indførsel fra den 1. oktober 1975 i RE/100 kg

Position i den fælles toldtarif	Varer, der udelukkende er fremstillet i et af disse lande og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet			Varer, der ikke udelukkende er fremstillet i Grækenland, eller som ikke er transporteret di- rekte derfra til Fællesskabet	Tredjelande
	Grækenland	Marokko	Tunesien		
07.01 N II	1,248	7,411	7,411	8,111	7,411
07.03 A II	1,248	7,311	7,311	8,111	7,311
15.07 A I a)	6,851	40,925	40,925	44,125	44,125
15.07 A I b)	9,196	54,935	54,935	60,935	60,935
15.07 A II	5,672	36,369 <sup>(1)</sup>	36,369 <sup>(1)</sup>	36,869	36,869 <sup>(2)</sup>
15.17 A I	2,836	18,435	18,435	18,435	18,435
15.17 A II	4,538	29,495	29,495	29,495	29,495
23.04 A	0,454	2,950	2,950	2,950	2,950

<sup>(1)</sup> Den afgift, der opkræves ved importen af denne vare, er fastsat i Rådets forordninger (EØF) nr. 303/74 og 1912/74 samt Kommissionens forordninger (EØF) nr. 1936/75 og (EØF) nr. 1937/75.

<sup>(2)</sup> Den afgift, der opkræves ved importen af anden olivenolie end den, der har gennemgået en raffineringsproces, og som er fremstillet udelukkende i Spanien eller i Tyrkiet og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet, er fastsat i Rådets forordninger (EØF) nr. 2164/70 og 306/74 samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1938/75.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2495/75**

af 30. september 1975

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/  
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles  
markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk.  
4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte  
støttebeløb er fastsat i forordning (EØF) nr. 1662/  
75<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2406/  
75<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser,  
som indeholdes i forordning (EØF) nr. 1662/75, på de

oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder  
inde med, medfører ændring af det nugældende støtte-  
beløb i overensstemmelse med angivelserne i bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte  
støttebeløb fastsættes i tabellen, der er bilag til denne  
forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*  
P. J. LARDINOIS  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 33.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 246 af 20. 9. 1975, s. 42.

*BILAG***til Kommissionens forordning af 30. september 1975 om fastsættelse af støttebeløb for olieholdige frø**

Støttebeløb for raps- og rybsfrø (pos. i DFT ex 12.01) og for solsikkefrø (pos. i DFT ex 12.01) i RE/100 kg, gældende fra den 1. oktober 1975

	Raps- og rybsfrø	solsikkefrø
Støttebeløb	3,253	0,138
Støttebeløb ved forudfastsættelse :		
— for oktober måned 1975	3,253	0,138
— for november måned 1975	3,553	0,556
— for december måned 1975	3,772	0,906
— for januar måned 1976	4,072	1,183
— for februar måned 1976	4,535	—
— for marts måned 1976	4,916	—

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2496/75

af 30. september 1975

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 632/75<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1662/75 af 30. juni 1975 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2495/75<sup>(8)</sup>;

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargen for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund;
- for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

(3) EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

(4) EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

(5) EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

(6) EFT nr. L 66 af 13. 3. 1975, s. 11.

(7) EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 33.

(8) Se side 33 i denne Tidende.

*BILAG***Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 1. oktober 1975 for raps- og rybsfrø  
(ex 12.01 i DFT)**

	<i>RE/100 kg<sup>(1)</sup></i>
Verdensmarkedspris	22,877
Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten :	
— for oktober måned 1975	22,877
— for november måned 1975	22,877
— for december måned 1975	22,958
— for januar måned 1976	22,958
— for februar måned 1976	22,795
— for marts måned 1975	22,714

(<sup>1</sup>) Den omregningssats i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger :

1 RE =	3,21978 DM
1 RE =	3,35507 Fl
1 RE =	48,6572 Bfr./Lfr.
1 RE =	5,55419 ffr.
1 RE =	7,57828 Dkr.
1 RE =	0,592421 £ UK
1 RE =	0,592421 £ Irl.
1 RE =	843,505 lire

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2497/75

af 30. september 1975

om ændring af forordning (EØF) nr. 1311/75 om fastsættelse af referencepriser for citroner for produktionsåret 1975/1976

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2482/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 23, stk. 2, og 27, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Referencepriserne for citroner for produktionsåret 1975/1976 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1311/75 af 23. maj 1975<sup>(3)</sup>;

artikel 23, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsætter, at referencepriserne for citroner for den resterende del af produktionsåret 1975/1976 ikke skal tage hensyn til det skønsmæssige beløb for transportomkostningerne, som indtil nu er indgået i beregningen; de i forordning (EØF) nr. 1311/75 fastsatte priser for citroner for den resterende del af produktionsåret, bør som følge heraf ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for frugt og grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1311/75 affattes således:

For produktionsåret 1975/1976 fastsættes referencepriserne for friske citroner (pos. ex 08.02 C i den fælles toldtarif), udtrykt i regningsenheder pr. 100 kg netto for produkter af kvalitetsklasse I, alle størrelser, emballeret, således:

juni	28,16
juli	30,83
august	31,92
september	28,55
oktober	21,68
november	19,35
december	19,92
januar	20,98
februar	19,71
marts	20,14
april	20,48
maj	22,49

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.<sup>(2)</sup> Se side 3 i denne Tidende.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 133 af 24. 5. 1975, s. 39.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2498/75

af 30. september 1975

om retningslinjerne for udbetaling af udligningstilskuddet for visse citrusfrugter, der er produceret i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2482/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2511/69 af 9. december 1969 om særlige foranstaltninger til forbedring af produktion og afsætning af citrusfrugter produceret i Fællesskabet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2481/75<sup>(4)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en korrekt anvendelse af ordningen med udligningstilskud for appelsiner, mandariner, clementiner og citroner, der er produceret i Fællesskabet, og som bringes i handelen i de andre medlemsstater, bør det fastsættes, hvilke oplysninger, der som minimum skal være anført i ansøgningerne om tildeling af udligningstilskud; desuden bør hver forsendelse underkastes den overensstemmelseskontrol, der er omtalt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2511/69 fastsætter, at udligningstilskuddet udbetales, så snart det er godtgjort, at de pågældende produkter er blevet ført ind på den modtagende medlemsstats område og stillet til rådighed for køberen; dette bevis kan udstedes af afgangstoldstedet, når dette — i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 542/69 af 18. marts 1969 om ordning for fællesskabsforsendelse<sup>(5)</sup>, senest ændret ved Rådets afgørelse af 1. januar 1973<sup>(6)</sup> — har modtaget beviset for, at de pågældende varer er blevet frembudt på et bestemmelsestoldsted i en anden medlemsstat og indført til denne stat;

såfremt afgangstoldstedet ikke får overdraget noget bevis for ankomsten til en anden medlemsstat, kan der føres bevis for, at varerne er blevet ført ind i en anden medlemsstat ved fremlæggelse af det kontroleksemplar af fællesskabsforsendelsesdokumentet,

der er udfærdiget i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/69 af 19. november 1969 om benyttelse af fællesskabsforsendelsesdokumenterne ved gennemførelse af fællesskabsforanstaltninger, der medfører kontrol med varernes anvendelse og/eller bestemmelse<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 690/73<sup>(8)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for frugt og grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bevilling af et udligningstilskud er betinget af, at hver forsendelse ved afgang fra afsendelsesområdet har været underkastet en kontrol som er fastsat ved artikel 8, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72, samt ved gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning.

*Artikel 2*

Den ansøgning om udligningstilskud, der er nævnt i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2511/69, skal navnlig indeholde følgende angivelser:

- a) sælgerens navn,
- b) de samlede mængder, der er bragt i handelen, udtrykt i nettovægt og i givet fald fordelt efter vare og for appelsiners vedkommende efter sort,
- c) for hvert forsendelse, dato, det anvendte transportmiddel, varemængde udtrykt i nettovægt og i givet fald fordelt efter vare eller, for appelsiners vedkommende efter sort.

Denne ansøgning ledsages for hver forsendelse af et eksemplar af den kontrolattest, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2638/69 af 24. december 1969 om supplerende bestemmelser vedrørende kvalitetskontrol med frugt og grønsager, der omsættes inden for Fællesskabet<sup>(9)</sup>; denne attest angiver varens nettovægt; for appelsiners vedkommende angives vægten efter sort.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> Se side 3 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 1.

<sup>(4)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 77 af 29. 3. 1969, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 2 af 1. 1. 1973, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 295 af 24. 11. 1969, s. 14.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 66 af 13. 3. 1973, s. 23.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 327 af 30. 12. 1969, s. 33.



*Artikel 3*

1. For de varer, der sendes direkte til en anden medlemsstat ledsaget af en T2-blanket til intern fællesskabsforsendelse, udstedes det bevis, der er nævnt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2511/69, af afgangstoldstedet efter anmodning efter at dette har modtaget retureksempelret af nævnte T2-blanket.

For de varer, der sendes direkte til en anden medlemsstat ledsaget af et internationalt fragtbrev eller en international ekspresgodsseddel, der har samme værdi som en T2-blanket, udstedes beviset af afgangstoldstedet, efter anmodning efter at dette har fået forevist det fragtbrev eller den godsseddel, hvorefter det fremgår, at de pågældende varer er blevet modtaget til fragt af jernbaneadministrationerne. Afgangstoldstedet kan ikke tillade nogen ændring i fragtkontrakten, der medfører, at transporten slutter i afsendermedlemsstaten eller uden for Fællesskabet, medmindre beviset ikke er blevet eller ikke vil blive udstedt.

2. For de varer, der ikke sendes direkte til en anden medlemsstat i henhold til bestemmelserne i foregående stykke, kan det bevis, der er nævnt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2511/69, kun føres ved forevisning af det kontroleksempelret, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2315/69.

Rubrik nr. 101, 103 og 104 i kontroleksempelret skal udfyldes.

Rubrik nr. 104 udfyldes ved, at overstrege teksten efter første tankestreg og anføre en af følgende angivelser efter anden tankestreg:

•Produkter bestemt til indførsel i . . . . . (indførselsmedlemsstaten) i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2498/75\*

•Produits destinés à être introduits en/au . . . . . (État membre d'importation) conformément au règlement (CEE) n° 2498/75\*

•Products to be imported into . . . . . (Member State of importation) in accordance with regulation (EEC) No 2498/75\*

•Erzeugnisse, die nach Verordnung (EWG) Nr. 2498/75 nach . . . . . (Einfuhrmitgliedstaat) zu verbringen sind.\*

•Prodotti destinati ad essere introdotti in . . . . . (Stato membro d'importazione) conformemente al regolamento (CEE) n. 2498/75\*

•Produkten bestemd om in . . . . . (Lid-Stad van invoer) te worden binnengebracht oversenkomstig Verordning (EEG) nr. 2498/75\*

Når de varer, der er bestemt for en anden medlemsstat, sendes efter proceduren for fællesskabsforsendelse eller til et schweizisk eller østrigsk bestemmelsestoldsted, hvorfra de sendes videre til en anden medlemsstat, skal kontroleksempelret — uanset bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2315/69 — ledsage varerne frem til det kompetente toldsted i modtagermedlemsstaten.

*Artikel 4*

Forordning (EØF) nr. 193/70 ophæves.

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdigt i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2499/75

af 30. september 1975

om ny ændring af forordning (EØF) nr. 848/75 for så vidt angår visse bestemmelser for samhandelen inden for Fællesskabet med dyr, for hvilke der kan ydes præmier

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 464/75 af 27. februar 1975 om indførelse af præmieordninger til fordel for oksekødsproducenter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) 848/75 af 1. april 1975 om de nærmere regler for gennemførelse af præmieordningerne til fordel for oksekødsproducenter<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1673/75<sup>(3)</sup>, er det bestemt, at det, når det drejer sig om samhandel inden for Fællesskabet med dyr, der kan drage fordel af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 464/75 omhandlede præmier, og når beviset for slagtning ikke fremlægges for de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der yder disse præmier, viser

sig nødvendigt midlertidigt, subsidiært og indtil den 1. oktober 1975 at anerkende et bevis for forsendelse inden for Fællesskabet i stedet for erklæringen om slagtning; som følge af de vedvarende administrative vanskeligheder, bør ovennævnte frist forlænges indtil 1. december 1975;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 5, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 848/75 anførte dato 1. oktober 1975 erstattes af datoen 1. december 1975.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 82 af 2. 4. 1975, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 59.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2500/75**

af 30. september 1975

**om ændring for så vidt angår indpakning af kød, som interventionsorganerne ligger inde med af forordning (EØF) nr. 1896/73 om de nærmere regler for anvendelsen af interventionsforanstaltninger inden for oksekødsektoren**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1855/74<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 5; og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1896/73 af 13. juli 1973<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2010/75<sup>(4)</sup>, er de nærmere regler for anvendelsen af interventionsforanstaltninger inden for oksekødsektoren fastsat; ved artikel 4, stk. 2, andet afsnit, i nævnte forordning er det bestemt at fjerdinger efter indfrysningen pakkes i polyethylen eller et til indpakning af fødevarer egnet tilsvarende materiale med en tykkelse af mindst 0,05 mm og i bomuldssække (stockinetts);

i visse medlemsstater har brugen af polyethylen eller et tilsvarende materiale dog voldt vanskeligheder, særlig ved behandlingen af fjerdinger; denne indpakning er ikke nødvendigvis den eneste garanti mod svind under lagringen i frysehus; selv uden forpligtelse til en sådan indpakning kan de af interventionsorganerne

opkøbte varer under visse betingelser bevarer kvaliteten; der bør derfor træffes bestemmelse om, at medlemsstaterne kan bemyndiges til, om nødvendigt, at anvende andre former for indpakning end polyethylen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 4, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1896/73 affattes således:

»Fjerdinger pakkes efter indfrysningen i til indpakning af fødevarer egnet polyethylen med en tykkelse af mindst 0,05 mm og i bomuldssække (stockinetts). Der kan imidlertid træffes bestemmelse om, at give medlemsstaterne bemyndigelse til om nødvendigt, at anvende andre former for indpakning.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 195 af 18. 7. 1974, s. 14.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 193 af 14. 7. 1973, s. 18.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 204 af 22. 8. 1975, s. 5.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2501/75**

af 30. september 1975

**om ændring af forordning (EØF) nr. 2107/74 om fastsættelse af beskyttelsesforanstaltninger ved import af svampekonserves**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1927/75 af 22. juli 1975 om ordningen for samhandel med tredjelande for så vidt angår produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, og ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2107/74 af 8. august 1974<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1869/75<sup>(3)</sup>, er der fastsat beskyttelsesforanstaltninger ved import af svampekonserves; disse foranstaltninger indebærer navnlig at indførselen af de pågældende varer er underkastet en importlicensordning; ved artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1927/75 er der fra den 1. oktober 1975 indført en importlicensordning bl.a. for svampekonserves;

en vurdering af markedssituationen fører til en konstatering af, at Fællesskabets marked på grund af indførslerne fortsat er udsat for alvorlige forstyrrelser, der kan bringe målene i artikel 39 i traktaten i fare; det følger af denne situation, at beskyttelsesforanstaltningerne bør opretholdes og importlicensordningen, som hører hertil, fortsat bør være i kraft; det er derfor vigtigt at

fastslå, at denne ordning stadig finder anvendelse, og at den erstatter de regler for importlicenser, for hvilke gennemførelsesbestemmelserne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 193/75 af 17. januar 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer<sup>(4)</sup>, og ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2104/75 af 31. juli 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 193/75 og om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser og forudfastsættelsesattester for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2107/74 indføres følgende artikel 11c:

*»Artikel 11c*

Den importlicensordning, som fastsættes ved denne forordning, erstatter den licensordning, hvis gennemførelsesbestemmelser er fastsat ved forordning (EØF) nr. 193/75 og (EØF) nr. 2104/75.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 198 af 29. 7. 1975, s. 7.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 218 af 9. 8. 1974, s. 54.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 190 af 23. 7. 1975, s. 23.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 20.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2502/75

af 30. september 1975

## om forlængelse af de beskyttelsesforanstaltninger, der anvendes ved indførsel af tunfisk til industriel fremstilling

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2142/70 af 20. oktober 1970 om den fælles markedsordning for fiskerivarer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1182/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 20, stk. 2, og ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 460/75 af 26. februar 1975<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1682/75<sup>(4)</sup>, fastsættes de beskyttelsesforanstaltninger, der skal anvendes indtil den 1. oktober 1975 ved indførsel til Frankrig af tunfisk til industriel fremstilling af varer henhørende under pos. 16.04; Den franske Republik har den 26. september 1975 indgivet en anmodning om forlængelse af disse foranstaltninger;

situationen på det franske marked har i de seneste uger været karakteriseret ved en tilfredsstillende efter-

spørgsel, der gør det muligt at håbe på en gunstig udvikling i den krise, der er konstateret for denne vare; de foreliggende usolgte lagre kræver dog fortsat særlige foranstaltninger for at undgå, at indførsler fra tredjelande forhindrer en fortsættelse af denne gunstige udvikling; der består fortsat en risiko for forstyrrelser ved indførsler fra tredjelande, navnlig på grund af priserne på den pågældende vare på verdensmarkedet i forhold til priserne på det franske marked; det er følgelig nødvendigt af forlænge anvendelsen af den nu-gældende ordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 1, i forordning (EØF) nr. 460/75 erstattes datoen »1. oktober 1975« af datoen »31. december 1975«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 236 af 27. 10. 1970, s. 5.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 118 af 8. 4. 1975, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 51 af 27. 2. 1975, s. 15.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 75.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2503/75

af 30. september 1975

## om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-  
ordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt  
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
1675/75<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2478/75<sup>(3)</sup>;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført  
i forordning (EØF) nr. 1675/75 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til  
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-  
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i  
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker  
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i  
bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 61.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 253 af 30. 9. 1975, s. 32.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 30. september 1975 om fastsættelse af afgifterne ved ind-  
førsel af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Denatureret:	
	I. Hvidt sukker	5,92
	II. Råsukker	4,55 <sup>(1)</sup>
	B. Ikke denatureret:	
	I. Hvidt sukker	5,92
	II. Råsukker	4,55 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2504/75**  
**af 30. september 1975**  
**om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsuksker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet<sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 17, paragraf 1 i forordning (EØF) nr. 3330/74 skal der, når der er mulighed for at sukkerforsyningerne i hele Fællesskabet eller en af dets regioner ikke kan sikres til en pris, som ligger inden for tærskelprisen, fastsættes opkrævning af en særlig eksportafgift for sukker;

tærskelpriserne for hvidt sukker og for råsuksker er fastsat i forordning (EØF) nr. 660/75<sup>(3)</sup>; listen over varer, som kommer ind under den særlige eksportafgift er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 825/75

af 25. marts 1975 om gennemførelsesbestemmelser, vedrørende afgifter ved udførsel af sukker<sup>(4)</sup>;

den særlige eksportafgift, der skal finde anvendelse ved udførsel af hvidt sukker og råsuksker, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1702/75<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2479/75<sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1702/75, på de oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, fører til, at den for tiden gældende særlige eksportafgift, skal ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den eksportafgift for sukker, som er omhandlet i artikel 17, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/74 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 359 af 31. 12. 1974, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 79 af 28. 3. 1975, s. 17.  
<sup>(5)</sup> EFT nr. L 172 af 3. 7. 1975, s. 15.  
<sup>(6)</sup> EFT nr. L 253 af 30. 9. 1975, s. 33.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1975 om ændring af eksportafgiften for hvidt sukker og for rå sukker

(RE/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Særlig eksportafgift
17.01	Røe- og rørsukker i fast form :	
	A. Denatureret :	
	I. Hvidt sukker	0
	II. Rå sukker	0,58 <sup>(1)</sup>
	B. Ikke denatureret :	
	I. Hvidt sukker	0
	ex II. Rå sukker, bortset fra kandis	0,58 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb for sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det udførte sukker afviger fra 92 %, anvendes der afgiftsbeløb, som beregnes efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1076/72